



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 26/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku	1
2009/C 26/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku	5
2009/C 26/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5293 – Santander/Alliance & Leicester) ⁽¹⁾	8
2009/C 26/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5401 – REWE/Coop Switzerland/trans-Gourmet Holding SE) ⁽¹⁾	8
2009/C 26/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5367 – BC Funds/SGB Group) ⁽¹⁾	9
2009/C 26/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5310 – Jysk Stålinindustrie/Volgo-Balt) ⁽¹⁾	9
IV Informace		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 26/07	Směnné kurzy vůči euru	10

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2009/C 26/01)

Datum přijetí rozhodnutí	19. 11. 2008
Podpora č.	N 49/08
Členský stát	Lucembursko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Primes à l'entretien du paysage et de l'espace naturel (volet viticulture et volet cultures maraichères)
Právní základ	Loi
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Agroenvironmentální podpora určená k zachování krajiny a přírodního prostředí
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	2 625 000 EUR
Míra podpory	—
Doba trvání	6 let
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural 1, rue de la Congrégation L-2913 Luxembourg
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	28. 11. 2008
Podpora č.	N 140/08
Členský stát	Itálie
Region	Bolzano
Název a/nebo jméno příjemce	Aiuto per migliorare il benessere degli animali
Právní základ	Legge provinciale del 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, Articolo 4, comma 1, lettera g) Deliberazione della Giunta Provinciale sui «Criteri e modalità per la concessione dell'aiuto a favore del benessere animale»
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na splnění závazků týkajících se dobrých životních podmínek zvířat v odvětví skotu a koní
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Roční výdaje: 4,3 milionu EUR Celkový rozpočet: 25,8 milionu EUR
Míra podpory	100 % způsobilých nákladů (dodatečné náklady a ušlé příjmy na základě závazků týkajících se dobrých životních podmínek zvířat)
Doba trvání	Do 31. 12. 2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Provincia autonoma di Bolzano Ripartizione agricoltura Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	10. 12. 2008
Podpora č.	N 211/08
Členský stát	Nizozemsko
Region	—
Název a/nebo jméno příjemce	Flexibele belastingvermindering voor milieu-investeringen in stallen/glasopstanden
Právní základ	Wet werken aan winst, artikel I, deel D en Da (wijziging van de Wet Inkomstenbelasting 2001) en de Aanwijzingsregeling willekeurige afschrijving en investeringsaftrek milieu-investeringen 2008, artikel 1 en bijlage (nrs. A 1090, F 1099, F 1100, F 1103, F 1122 en F 1123)
Typ opatření	Flexibilní daňové odpočty
Cíl	Zlepšení environmentálního dopadu stájí/skleníků
Forma podpory	Daňový odpočet

Rozpočet	192 milionů EUR, 32 milionů EUR ročně (přes 1 000 příjemců)
Míra podpory	18,8 %
Doba trvání	2009-2013
Hospodářská odvětví	Odvětví zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality Postbus 20401 2500 EK Den Haag The Netherlands
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	16. 12. 2008
Podpora č.	N 257/08
Členský stát	Itálie
Region	Marche
Název (a/nebo jméno příjemce)	Garanzie a favore delle imprese che operano nel settore agricolo, agroalimentare, forestale e dello sviluppo rurale
Právní základ	Progetto di delibera della Giunta regionale intitolato: Criteri di applicazione delle operazioni di ingegneria finanziaria per le imprese operanti nel settore agricolo, agroalimentare, forestale e dello sviluppo rurale
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Podporovat přístup k úvěrům prostřednictvím záruk
Forma podpory	Záruka
Rozpočet	Celková částka: 5 milionů EUR Roční částka: 1 milion EUR
Míra podpory	Nejvýše 80 % způsobilých nákladů
Doba trvání	2008-2013
Hospodářská odvětví	Odvětví zemědělství, potravinářství, lesnictví a místního rozvoje
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Servizio Agricoltura, forestazione e Pesca — P.F. Competitività e sviluppo dell'impresa agricola Via Tiziano 44 I-60121 Ancona
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	28. 11. 2008
Podpora č.	N 494/08
Členský stát	Itálie
Region	Lombardia
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aiuti al settore silvicolo — Manutenzione delle aree boscate e piccole opere di sistemazione idraulico-forestale
Právní základ	Delibera di Giunta regionale n. VIII/7953 del 6 agosto 2008 «Determinazioni in merito alle disposizioni attuative della L.R. n. 7/2000»
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora v odvětví lesnictví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Roční výdaje: 0,5 milionu EUR Celková částka: 3 miliony EUR
Míra podpory	maximálně 80 % způsobilých nákladů
Doba trvání	2008-2013
Hospodářská odvětví	Lesnictví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura Via Pola 12/14 I-20124 Milano
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES

Případy, k nimž Komise nevznáší námitku

(2009/C 26/02)

Datum přijetí rozhodnutí	4. 12. 2008
Podpora č.	N 520/B/07
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Régime cadre des aides à la recherche, au développement et à l'innovation des collectivités, et de l'État pour ce qui concerne la gestion des fonds structurels et le secteur agricole et agro-alimentaire
Právní základ	Les articles L 1511-2, L 1511-3, L 1511-5 et L 2251-1, L 3231-1, L 4211-1 du code général des collectivités territoriales, l'article 20 de la Constitution française
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Přímá dotace, půjčky za zvýhodněných podmínek, úrokové subvence
Rozpočet	6 000 000 EUR
Míra podpory	Do výše 100 %
Doba trvání	2008-2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Services d'État et collectivités territoriales
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	10. 12. 2008
Podpora č.	N 678/07
Členský stát	Česká republika
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Vrácení části spotřební daně vybrané na motorová paliva použitá při zemědělské produkci
Právní základ	Zákon č. 353/2003 Sb., o spotřebních daních
Typ opatření	Režim podpory
Cíl podpory	Podpora související s osvobozením od daně podle směrnice 2003/96/ES
Forma podpory	Daňové zvýhodnění

Rozpočet	Celkem: 10 200 milionů CZK (přibližně 408 milionů EUR) Ročně: 1 700 milionů CZK (přibližně 68 milionů EUR)
Míra podpory	60 % způsobilých výdajů
Doba trvání	Od data schválení Komisí do 31. prosince 2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo zemědělství České republiky Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	19. 11. 2008
Podpora č.	NN 15/08 (ex N 517/07)
Členský stát	Španělsko
Region	Castilla y León
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayuda a «Proinserga, S.A.»
Právní základ	«Informe favorable de la Comisión Delegada para Asuntos Económicos de la Comunidad Autónoma de Castilla y León sobre la formalización de una pignoración de depósito por "Ade Financiación, S.A." a favor de la sociedad "Proinserga, S.A." para elevar a la Junta de Gobierno de la Comunidad Autónoma de Castilla y León la concesión de la ayuda»
Typ opatření	Jednotlivá podpora
Cíl	Podpora na záchranu podniku v obtížích
Forma podpory	Jistota
Rozpočet	5 181 850 EUR
Míra podpory	—
Doba trvání	6 měsíců
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ade Financiación, S.A. Junta de Castilla y León Calle San Lorenzo n° 24 E-47001 Valladolid
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	17. 12. 2008
Podpora č.	N 525/08
Členský stát	Nizozemsko
Region	—
Název a/nebo jméno příjemce	Aanpassing van de heffing van het Productschap Pluimvee en Eieren voor het Veeziektenfonds, sector pluimvee voor 2009
Právní základ	Wet op de bedrijfsorganisatie (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Pluimvee en Eieren (artikelen 6 en 8), Verordening algemene bepalingen heffingen (PPE) 2005, Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009 en de Verordening tot wijziging van de verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009-I
Typ opatření	Přizpůsobení parafiskálního poplatku
Cíl	Přizpůsobení parafiskálního poplatku, který hradí odvětví drůbeže, na žádost daného odvětví za účelem změny poplatku za kachny a stanovení nové maximální výše některých poplatků za drůbež
Forma podpory	Parafiskální poplatek
Rozpočet	3,5 milionu EUR ročně (na období let 2007–2010: celkem 22 milionů EUR)
Míra podpory	100 %
Doba trvání	2009-2010
Hospodářská odvětví	Odvětví zemědělství; odvětví drůbeže a vajec
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 Postbus 460 2700 AL Zoetermeer The Netherlands
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5293 – Santander/Alliance & Leicester)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/03)

Dne 15. srpna 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5293. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5401 – REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/04)

Dne 19. prosince 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v němčině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5401. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5367 – BC Funds/SGB Group)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/05)

Dne 25. listopadu 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v němčině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5367. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5310 – Jysk Stålindustri/Volgo-Balt)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/06)

Dne 15. ledna 2009 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32009M5310. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

2. února 2009

(2009/C 26/07)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,276	AUD australský dolar	2,0318
JPY japonský jen	114,04	CAD kanadský dolar	1,585
DKK dánská koruna	7,4536	HKD hongkongský dolar	9,8956
GBP britská libra	0,90335	NZD novozélandský dolar	2,5535
SEK švédská koruna	10,6765	SGD singapurský dolar	1,9344
CHF švýcarský frank	1,4872	KRW jihokorejský won	1 783,17
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	13,0662
NOK norská koruna	8,9415	CNY čínský juan	8,7389
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,3842
CZK česká koruna	28,132	IDR indonéská rupie	15 009,59
EEK estonská koruna	15,6466	MYR malajsijský ringgit	4,6134
HUF maďarský forint	297,98	PHP filipínské peso	59,82
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	46,1685
LVL lotyšský latas	0,6987	THB thajský baht	44,619
PLN polský zlotý	4,4421	BRL brazilský real	3,005
RON rumunský lei	4,311	MXN mexické peso	18,4829
TRY turecká lira	2,1195	INR indická rupie	62,065

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2009/C 26/08)

Číslo XA: XA 285/08**Členský stát:** Francie**Region:** Département de la Moselle**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:**

Promotion (assistance technique) dans le secteur agricole:

- aide à la communication en faveur de l'agriculture mosellane,
- valorisation de l'élevage mosellan par la présentation d'animaux en concours

Právní základ:

Článek 15 nařízení (ES) č. 1857/2006,

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15.10.2007

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 125 000 EUR, z nichž maximálně 80 000 EUR připadne na zhodnocení chovu v departementu Moselle (chovatelské soutěže a přehlídky) a maximálně 45 000 EUR na poskytování informací a propagaci zemědělství v departementu Moselle**Maximální míra podpory:**

Část podpory určená na poskytování informací a propagaci moselského zemědělství:

- Míra pomoci: maximálně 60 % vzniklých nákladů při dodržení limitu 750 EUR na místní podporu, 2 000 EUR na podporu na kantonální úrovni, 5 000 EUR na podporu v zájmu departementu a 20 000 EUR na podporu regionální nebo vnitrostátní.

Část podpory určená na zhodnocení chovu v departementu Moselle:

- Míra pomoci: 100 %, ale dotace budou omezeny na maximální počty 20 kusů skotu nebo 20 koňů nebo 3 stáda po 8 ovcích na chov a na rok (s výjimkou trhu v Metách) a na částku:
 - 30 EUR na jeden kus skotu nebo stádo 8 ovcí,
 - 50 EUR na koně účastnícího se chovatelských soutěží a 25 EUR na standardní soutěže,

- Tyto částky se navýší o 70 EUR na náklady na dopravu na soutěže konající se v Lotrinsku, Alsasku a v příhraniční oblasti, nebo o 200 EUR na náklady na dopravu na události konající se mimo tyto oblasti

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění registračního čísla žádosti o výjimku na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise a s výhradou dostupnosti odpovídajících zdrojů**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** 3 roky od obdržení potvrzení o přijetí od Komise (s výhradou dostupnosti odpovídajících zdrojů)**Cíl podpory:**

Cílem je jednak podpořit organizování zemědělských akcí v departementu Moselle a tvorbu i distribuci propagačních materiálů týkajících se moselského zemědělství, jednak prostřednictvím vystavování zvířat na soutěžích a přehlídkách zhodnotit chov v tomto departementu.

Podpora může být poskytnuta za účelem krytí poplatků za účast, cestovného, publikačních nákladů, nájemného za výstavní prostory a symbolických cen udělovaných v rámci soutěží až do výše 250 EUR na cenu a vítěze.

Podpora bude poskytnuta ve formě dotovaných služeb a nebude zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům.

Podpora může být poskytnuta za účelem krytí nákladů na publikace (katalogy nebo internetové stránky) obsahující věcné informace o moselské produkci nebo o jakostní produkci, pokud tyto informace a forma jejich prezentace budou neutrální a všichni příslušní producenti budou mít rovnou příležitost být v publikaci zahrnuti.

Ve všech případech budou služby poskytované seskupeními producentů nebo různými organizacemi přístupné všem zemědělcům v příslušné oblasti, kteří dodržují stejné objektivní podmínky, za stejnou cenu a bez nutnosti jejich přistoupení k seskupení nebo organizaci

Dotčené/á odvětví:

Všechny zemědělské podniky v departementu Moselle, pokud jde o první část podpory.

Moselští chovatelé skotu, ovcí a koní, pokud jde o druhou část podpory

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
 Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
 Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)
 Hôtel du Département
 1, rue du Pont Moreau
 BP 11096
 F-57036 METZ Cedex 1

Adresa internetových stránek:

http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement_1076429797630/gestion_de_l_espace/agriculture

Číslo XA: XA 358/08

Členský stát: Nizozemsko

Region: Celé území členského státu (Nizozemsko)

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Wijzing van de Regeling tijdelijke maatregelen dierziekten in verband met de vaccinatie tegen Q-koorts

Právní základ: Artikel 29, eerste lid, 30, vierde lid, en 45, eerste en derde lid, van de Diergezondheidswet, artikel 17 van de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren en artikel 3 van het Besluit gebruik sera en entstoffen

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 160 000 EUR

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: 20. října 2008

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 1. ledna 2009

Cíl podpory: Prevence a eradikace horečky Q

Dotčené/á odvětví: Chov ovcí a koz

Adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministerie van LNV
 Postbus 20401
 2500 EK Den Haag
 Nederland

Adresa internetových stránek:

http://www.minlnv.nl/portal/page?_pageid=116,1640321&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_file_id=31164

Další údaje: Tímto režimem ministerstva se stanoví možnost očkovat na části území Nizozemska ovce a kozy proti horečce Q. Mělo by se tím (dále) předejít horečce Q z důvodu vysokého počtu nakažených zvířat a lidí v dané oblasti. Očkovací látka, kterou lze použít k očkování proti horečce Q, je k dispozici bezplatně. Tato forma podpory splňuje podmínky stanovené v článku 10 nařízení (ES) č. 1857/2006. Podle odstavce 4

uvedeného článku platí rovněž na základě vnitrostátních předpisů ostatní ustanovení pro prevenci zavlečení horečky Q. Očkovací strategie je součástí vnitrostátního programu prevence a tlumení horečky Q. Horečka Q je dále chorobou zvířat, která je podle odstavce 7 uvedena na seznamu Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE). V potaz byly rovněž vzaty odstavce 3, 5, 6 a 8 článku 10

Číslo XA: XA 361/08

Členský stát: Itálie

Region: Liguria

Název režimu podpory: Concessione di contributi per attività delle Associazioni Allevatori della Liguria

Právní základ: Delibera Giunta Regionale n. 1222 del 3 ottobre 2008 «Criteri e modalità di concessione dei contributi previsti dall'art. 2 della legge regionale n. 36/2000 in adeguamento alle disposizioni di cui al Reg. CE n. 1857/2006 della Commissione»

Roční výdaje plánované v rámci režimu: Pro rok 2008 je plánována částka 800 000 EUR

Maximální míra podpory: Maximální míra podpory je 100 % způsobilých výdajů pro činnosti podle čl. 14 odst. 2 písm. a) a čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1857/2006; maximální míra podpory je 40 % způsobilých výdajů pro činnosti podle čl. 16 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 1857/2006

Datum uskutečnění: Ode dne uveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory:

Činnosti chovatelských sdružení, které jsou způsobilé pro financování, jsou tyto: koncepce a návrh produktů živočišné výroby, poskytování technické pomoci při zaškolení chovatelů, konzultační služby (tzn. nikoliv služby stálé či pravidelně se opakující a ty, které jsou součástí běžných výdajů podniku), organizování a účast v soutěžích, na výstavách a veletrzích, šíření vědeckých znalostí a informací o produktech živočišné výroby v regionu.

Pokud jde o tyto podpory, vezměte prosím na vědomí, že:

- budou uděleny ve formě služeb a nebudou zahrnovat přímé platby peněz chovatelům,
- všichni chovatelé v Ligurii jsou způsobilí pro tyto podpory, aniž by se vyžadovalo členství ve sdružení jako podmínka přístupu k této službě,
- podpory nejsou poskytovány pro náklady na investice,
- podpory budou poskytovány podle čl. 18 odst. 1 nařízení (ES) č. 1857/2006

Dotčené/á odvětví: Podpory se vyplácejí všem podnikům s chovem hospodářských zvířat v Ligurii prostřednictvím sdružení chovatelů

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Regione Liguria
Dipartimento Agricoltura Protezione Civile e Turismo
Via G. D'Annunzio 113
I-16121 Genoa

Adresa internetových stránek:

http://www.agriligurianet.it/Agrinet/DTS_GENERALE/20081006/delibera1222_1.pdf

IL Direttore del Dipartimento Agricoltura, Protezione civile e Turismo
(Dr. Luca FONTANA)

Číslo XA: XA 371/08

Členský stát: Francie

Region: Allier

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Aides en faveur de la maîtrise de la fièvre catarrhale ovine

Právní základ:

Článek 10 nařízení (ES) č. 1857/2006,

Articles 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory: 100 000 EUR

Maximální míra podpory: 50 % v rámci stropů stanovených článkem 10 nařízení (ES) č. 1857/2006, tedy maximálně 100 %

Datum uskutečnění: Od okamžiku, kdy Komise zaregistruje záznam o vynětí

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 2008–2009

Cíl podpory:

Od roku 2007 je departement Allier postižen virem katarální horečky ovcí sérotypu 8. Důsledky této choroby jsou nejen přímé (nákaza, úhyny, potraty, ztráta produkce), ale též nepřímé (dočasná sterilita samců, nepravidelnost říje). U chovu ovcí může sterilita beranů trvat déle než tři měsíce, než dojde k úplné obnově pohlavních funkcí. Berani, u nichž se projeví klinické příznaky, proto nejsou vhodni pro plemenitbu v období, které začíná příští září.

V této souvislosti vzniká několik rizik:

— U beranů se mohou projevit klinické příznaky natolik nevýrazně, že uniknou pozornosti chovatelů. Existuje vysoká pravděpodobnost, že tyto berani budou sterilní.

— Připuštění beranů s narušenými pohlavními funkcemi může vést k velkému počtu nezabřezlých bahnic. Nebudou-li přijata včasná opatření, může být po celou jednu sezónu zcela ohrožena produkce jehňat.

Kromě očkování (financovaného Evropskou unií) zamýšlí regionální správní orgán Conseil général provést za účelem účinnějšího tlumení této choroby dvě opatření:

— Kontrola spermatu beranů.

Mikroskopické vyšetření umožňuje rychlou diagnózu a eliminaci samců, kteří mohli přijít do styku s katarální horečkou ovcí.

— Echografie bahnic.

Je prováděna měsíc až měsíc a půl po plemenitbě a může vést k včasnému zjištění nezabřezlých bahnic, jakož i usnadnit opakované připuštění a eliminovat bahnice, jež mohly přijít do styku s katarální horečkou ovcí.

Podpora ve výši 50 % nákladů se poskytne ve formě věcného plnění dotovaných služeb a nebude zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům

Dotčené/á odvětví: Odvětví chovu ovcí a koz

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Conseil général de l'Allier
1, avenue Victor Hugo
BP 1669
F-03016 MOULINS Cedex

Adresa internetových stránek:

<http://actes-administratifs.allier.fr/actes/55954.pdf>

Další údaje: —

Číslo XA: XA 372/08

Členský stát: Itálie

Region: Emilia-Romagna (Camera di Commercio di Bologna)

Název režimu podpory nebo příjemce jednotlivé podpory: Regolamento camerale per l'assegnazione alle imprese della provincia di Bologna di contributi in conto abbattimento interessi

Právní základ: Regolamento della Camera di Commercio di Bologna approvato con deliberazione della Giunta camerale n. 185 del 16 settembre 2008

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Maximální roční částka podpory odvětví zemědělské prvovýroby činí 150 000 EUR

Maximální míra podpory: 10 % způsobilých výdajů. Míra podpory, včetně podpory ve prospěch podniků provozovaných ženami, nesmí být v žádném případě vyšší než meze stanovené v článku 4 nařízení (ES) č. 1857/2006. Průměrný příspěvek odpovídá 5 % způsobilých výdajů

Datum uskutečnění: Ode dne uveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 31. prosince 2013

Cíl podpory:

Obchodní, průmyslová, řemeslná a zemědělská komora v Boloni po zhodnocení obtíží, kterým čelí boloňské malé a střední podniky při získávání úvěrů, poskytuje nenávratné příspěvky ve formě jednorázové platby vypočítané v poměru k celkové výši současné hodnoty dlužných úroků ze střednědobých a dlouhodobých půjček, s cílem prodloužit průměrnou dobu těchto závazků a konsolidovat finanční strukturu podniků.

Investice musí sledovat zejména tyto cíle:

- snižování produkčních nákladů;
- zlepšení a další rozvinutí produkce;
- zlepšení jakosti;
- ochranu a zlepšování životního prostředí nebo hygienických podmínek nebo dobrých životních podmínek zvířat.

Režim má formu investičních podpor určených zemědělským podnikům na základě článku 4 nařízení (ES) č. 1857/2006.

V případě podniků působících v zemědělské prvovýrobě jsou způsobilé tyto výdaje:

- výstavba, pořízení nebo vylepšení nemovitého majetku;
- nákup nebo koupě na leasing strojního zařízení a vybavení, včetně počítačového programového vybavení, až do výše tržní hodnoty majetku;
- režijní náklady spojené s výdaji uvedenými v písmenech a) a b), jako jsou odměny architektům, inženýrům a odborníkům, studie proveditelnosti, získání patentů a licencí.

Ostatní náklady související s nájemní smlouvou, než které jsou uvedeny v písmenu b), jako daně, marže pronajímatele, úroky, náklady na refinancování, režijní náklady, náklady na pojištění, nejsou způsobilými náklady.

Pouhé náhradní investice však způsobilé nejsou. Podpora nesmí být poskytnuta na produkci produktů napodobujících nebo nahrazujících mléko a mléčné výrobky.

Datum nákupu nemůže předcházet datu schválení žádosti o příspěvek ze strany záručních orgánů; na příspěvek se vztahuje strop, který těmto orgánům předběžně přidělila obchodní komora v rámci zdrojů, které jsou k dispozici v příslušných rozpočtech. Datem schválení žádosti se rozumí datum, kdy záruční orgán na základě posouzení žádosti o příspěvek potvrdil splnění všech požadavků stanovených pravidly komory a provedl výpočet příslušného příspěvku, přičemž pro tuto částku použije

strop určený obchodní komorou pro schválení žádosti o příspěvek

Dotčené/á odvětví:

Všechna odvětví související se zemědělskou prvovýrobou (obdělávání zemědělské půdy a chov dobytka).

V rámci režimu se podpora poskytuje i ostatním odvětvím, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 1998/2006 o podpoře *de minimis*

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Camera di Commercio I.A.A. di Bologna
Piazza Mercanzia 4
I-40125 Bologna

Adresa internetových stránek:

<http://www.bo.camcom.it/intranet/ALTRI-SERV/DIRITTO-AN/Consorti-F/index.htm>

Další údaje:

Tento režim od roku 2008 nahrazuje vyňatý režim podpory č. XA 306/07, který nadále poběží pouze pro probíhající likvidaci případů, na něž se odkazuje oznámení *bando* 2007.

Il Presidente della Camera di Commercio di Bologna

(Bruno Filetti)

Číslo XA: XA 376/08

Členský stát: Republika Slovinsko

Region: Območje občine Podlehnik

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Finančne intervencije v kmetijstvo v občini Podlehnik

Právní základ: Pravidnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Podlehnik za programsko obdobje 2008–2013

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

2008: 10 000 EUR

2009: 10 000 EUR

2010: 10 000 EUR

2011: 10 000 EUR

2012: 10 000 EUR

2013: 10 000 EUR

Maximální míra podpory:

1. *Investice do zemědělských podniků určených pro prvovýrobu:*

— do 50 % nákladů na investice ve znevýhodněných oblastech,

— do 40 % nákladů na investice v jiných oblastech,

- do 60 % nákladů na investice ve znevýhodněných oblastech, pokud investují mladí zemědělci nejvýše do pěti let od zahájení činnosti,
 - podpora se poskytuje formou grantů a spolufinancování úroků z úvěrů.
2. *Zachování krajiny a tradičních staveb:*
- do 75 % nákladů na investice pro produkční postupy ve znevýhodněných oblastech nebo až do 60 % v jiných oblastech, pokud nedojde ke zvýšení produkční kapacity hospodářství,
 - do 100 % nákladů na investice pro účely zachování prvků neprodukčního kulturního dědictví ležících na území zemědělských podniků,
 - do 100 % nákladů vzniklých používáním tradičních materiálů.
3. *Podpora na platby pojistného:*
- do 50 % nákladů na pojistné na pojištění plodin a plodů a na pojištění zvířat proti chorobám.
4. *Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů:*
- do 50 % nákladů ve formě dotovaných služeb a nezahrnuje přímé platby peněžních částek producentům.
5. *Zajištění technické pomoci:*
- do 50 % nákladů na vzdělávání a školení zemědělců, poradenské služby, organizaci akcí, soutěží, výstav a veletrhů a tvorbu publikací, katalogů a internetových stránek, šíření vědeckých znalostí a nákladů na náhradní služby způsobené nepřítomností zemědělce nebo jeho partnera z důvodu nemoci nebo dovolené.
 - podpora se poskytuje ve formě dotovaných služeb a nezahrnuje přímé platby peněžních částek producentům

Datum uskutečnění: Dne 10. listopadu 2008 (podpora nebude poskytnuta, dokud na internetové stránce Evropské komise nebude uveřejněno shrnutí)

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory: podpora malých a středních podniků

Odkaz na články v nařízení (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady:

Návrh Pravidel pro poskytování státní podpory na zachování a rozvoj zemědělství a venkova v obci Podlehník pro programové období 2008–2013 zahrnuje opatření, jež představují státní podporu v souladu s těmito články nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3)

- článek 4: investice v zemědělských podnicích,
- článek 5: zachování krajiny a tradičních staveb,
- článek 12: podpora na platby pojistného,
- článek 14 : podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů,
- článek 15: zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství.

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Občina Podlehník
Podlehník 21
SLO-2286 Podlehník

Adresa internetových stránek:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=daf9302d-9567-40d2-8c1f-a3744dce0ec6>

Další údaje:

Opatření týkající se platby pojistného na pojištění plodin a plodů zahrnuje pojištění proti následujícím nepříznivým klimatickým jevům, které lze přirovnat k přírodním katastrofám: jarní mrazíky, krupobití, zásah bleskem, požár způsobený bleskem, větrná bouře a záplavy.

Pravidla obce splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud jde o opatření, jež mají být obcí přijata, a všeobecná platná ustanovení (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost a kontrola podpory)

Podpis odgovernne osebe

Miran KRAJNC
Občina Podlehník

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2009/C 26/09)

Podpora č.	XA 7050/07		
Členský stát	Portugalsko		
Region	Portugal Continental (pevninská část Portugalska)		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Cooperação para a Inovação Medida 4.1. do Programa de Desenvolvimento Rural — Continente		
Právní základ	Nařízení (ES) č. 70/2001 ve znění nařízení (ES) č. 364/2004. Opatření „Medida 4.1“ programu Programa de Desenvolvimento Rural – Continente má za základ článek 29 nařízení (ES) č. 1698/2005 a bude podléhat vnitrostátním prováděcím předpisům po schválení uvedeného programu Komisí		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	5 337 951 EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení (ES) č. 70/2001	Ano Míra podpory se bude lišit v závislosti na povaze projektu, nepřesáhne však maximum 75 %	
Datum uskutečnění	Zahájení: 2007		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. prosince 2013		
Cíl podpory	Podpořit iniciativy spolupráce mezi podniky, sdruženími a technologickými centry s cílem vyvinout, předávat a šířit nové produkty, postupy a technologie		
Dotčená hospodářská odvětví	Zemědělsko-potravinářské odvětví a lesnictví		
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Autoridade de Gestão do Programa de Desenvolvimento Rural — Continente Rua Padre António Vieira, n.º 1 P-1099-073 Lisboa www.gpp.pt		
Jednotlivé podpory velké výše			Ne

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc č. COMP/M.5452 – Daimler/Evonik/Li-Tec)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2009/C 26/10)

1. Komise dne 22. ledna 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Daimler AG („Daimler“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií sdílenou kontrolu nad podnikem Li-Tec Vermögensverwaltungs-GmbH („Li-Tec“, Německo), který je v současnosti kontrolován podnikem Evonik Industries AG („Evonik“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— Daimler: vývoj a výroba automobilů a komerčních vozidel a finanční služby,

— Evonik: chemický průmysl, energetika a nemovitosti,

— Li-Tec: výzkum, vývoj a výroba akumulátorových článků využívajících technologii Li-ion pro automobilový průmysl i jiná odvětví a systémy řízení akumulátorů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5452 – Daimler/Evonik/Li-Tec na adresu Generálního ředitelství Evropské komise pro hospodářskou soutěž:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.5406 – IPIC/MAN Ferrostaal AG)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/11)

1. Komise dne 23. ledna 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik International Petroleum Investment Company (IPIC, Spojené arabské emiráty) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem MAN Ferrostaal AG (MAN Ferrostaal, Německo).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku IPIC: dlouhodobé investice do společností z odvětví energetiky a souvisejících odvětví se zaměřením na rafinaci ropy, související distribuční řetězce a sítě služeb,
 - podniku MAN Ferrostaal: výstavba průmyslových závodů „na klíč“ jako generální dodavatel a nabídka souvisejících služeb, například vypracovávání, financování a řízení projektů.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5406 – IPIC/MAN Ferrostaal AG na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.5386 – Penta/Okna Rąbień)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 26/12)

1. Komise dne 27. ledna 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 (a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Penta Holding Limited („Penta“, Česká republika) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem OKNA Rąbień Sp. z o.o. („Okna“, Polsko).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Penta: soukromé kapitálové investice,
 - podniku Okna: montáž a distribuce oken a skleněných dveří.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5386 – Penta/Okna Rąbień na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

OPRAVY

Oprava legislativního usnesení Evropského parlamentu o podnětu Francouzské republiky k přijetí rozhodnutí Rady, kterým se upravují základní platy a příspěvky pro zaměstnance Europolu*(Tento text zrušuje a nahrazuje text zveřejněný v Úředním věstníku Evropské unie C 21 ze dne 28. ledna 2009, s. 7)*

(2009/C 26/13)

„Podnět Francouzské republiky k přijetí rozhodnutí Rady, kterým se upravují základní platy a příspěvky pro zaměstnance Europolu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na akt Rady ze dne 3. prosince 1998, kterým se stanoví služební řád pro zaměstnance Europolu ⁽¹⁾ (dále jen „služební řád“), a zejména na článek 44 uvedeného aktu,s ohledem na podnět Francouzské republiky ⁽²⁾,s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽³⁾,

s ohledem na přezkum odměňování úředníků Europolu provedený správní radou Europolu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Při přezkumu odměňování úředníků Europolu zohlednila správní rada změny životních nákladů v Nizozemsku i změny v platech ve státní správě v členských státech.
- (2) Přezkum vztahující se na období od 1. července 2006 do 30. června 2007 odůvodňuje zvýšení odměn o 1,7 % v období od 1. července 2007 do 30. června 2008.
- (3) Rada by na základě přezkumu měla jednomyslným rozhodnutím upravit základní platy a příspěvky úředníků Europolu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Služební řád mění takto:

S účinkem od 1. července 2007:

a) v článku 45 se tabulka základních měsíčních platů nahrazuje takto:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	15 394,26										
2	13 823,39										
3	9 487,89	9 732,93	9 977,99	10 241,90	10 505,80	10 782,24	11 057,44	11 347,77	11 639,94	11 947,84	12 252,56
4	8 262,62	8 482,54	8 699,33	8 928,67	9 158,01	9 399,91	9 638,68	9 893,17	10 147,63	10 414,69	10 681,73
5	6 808,03	6 987,10	7 163,03	7 351,54	7 540,05	7 741,11	7 939,03	8 149,53	8 356,88	8 576,79	8 796,72
6	5 834,13	5 988,03	6 142,00	6 305,37	6 465,58	6 635,24	6 804,89	6 983,97	7 163,03	7 351,54	7 540,05
7	4 863,32	4 992,14	5 117,80	5 252,90	5 387,97	5 529,37	5 670,73	5 821,54	5 969,20	6 126,29	6 283,37
8	4 134,46	4 244,42	4 351,22	4 467,48	4 580,56	4 699,96	4 819,34	4 948,16	5 073,82	5 208,91	5 340,85
9	3 644,36	3 741,74	3 839,15	3 939,65	4 040,21	4 147,02	4 253,84	4 366,94	4 476,94	4 596,29	4 712,53
10	3 160,54	3 245,38	3 327,04	3 414,99	3 499,84	3 594,09	3 688,33	3 785,72	3 879,97	3 983,66	4 084,19
11	3 063,15	3 144,84	3 223,36	3 308,20	3 393,01	3 484,12	3 572,10	3 666,35	3 760,60	3 861,15	3 958,50
12	2 431,69	2 497,62	2 560,45	2 626,45	2 692,43	2 764,67	2 836,94	2 912,34	2 984,59	3 063,15	3 141,69
13	2 089,21	2 145,77	2 199,18	2 258,88	2 315,43	2 378,25	2 437,95	2 503,92	2 566,78	2 635,88	2 701,84

⁽¹⁾ Úř. věst. C 26, 30.1.1999, s. 23.⁽²⁾ Úř. věst. C ...⁽³⁾ Stanovisko ze dne ...

- b) v čl. 59 odst. 3 se částka ,1 019,43 EUR' nahrazuje částkou ,1 036,76 EUR';
- c) v čl. 59 odst. 3 se částka ,2 038,85 EUR' nahrazuje částkou ,2 073,51 EUR';
- d) v čl. 60 odst. 1 se částka ,271,86 EUR' nahrazuje částkou ,276,48 EUR';
- e) v dodatku 5 se v čl. 2 odst. 1 částka ,284,20 EUR' nahrazuje částkou ,289,03 EUR';
- f) v dodatku 5 se v čl. 3 odst. 1 částka ,12 356,67 EUR' nahrazuje částkou ,12 566,73 EUR';
- g) v dodatku 5 se v čl. 3 odst. 1 částka ,2 780,26 EUR' nahrazuje částkou ,2 827,52 EUR';
- h) v dodatku 5 se v čl. 3 odst. 2 částka ,16 681,50 EUR' nahrazuje částkou ,16 965,09 EUR';
- i) v dodatku 5 se v čl. 4 odst. 1 částka ,1 235,67 EUR' nahrazuje částkou ,1 256,68 EUR';
- j) v dodatku 5 se v čl. 4 odst. 1 částka ,926,77 EUR' nahrazuje částkou ,942,53 EUR';
- k) v dodatku 5 se v čl. 4 odst. 1 částka ,617,83 EUR' nahrazuje částkou ,628,33 EUR';
- l) v dodatku 5 se v čl. 4 odst. 1 částka ,494,26 EUR' nahrazuje částkou ,502,66 EUR';
- m) v dodatku 5 se v čl. 5 odst. 3 částka ,1 743,78 EUR' nahrazuje částkou ,1 773,42 EUR';
- n) v dodatku 5 se v čl. 5 odst. 3 částka ,2 325,04 EUR' nahrazuje částkou ,2 364,57 EUR';
- o) v dodatku 5 se v čl. 5 odst. 3 částka ,2 906,29 EUR' nahrazuje částkou ,2 955,70 EUR'.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po přijetí.

V ... dne ... 2008

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.